


## Akumulatorowy wkrętak pistoletowy

### Instrukcja użytkowania produktu

Model	Numer części
ELB2.5-1250-P	6151654150
ELB6-670-P	6151654400
ELB6-900-P	6151654160
ELB8-670-P	6151654170
ELB12-600-P	6151654180
ELC6-1000-P-W	6151661000
ELC8-400-P-W	6151661010
ELC8-800-P-W	6151661020
ELC12-600-P-W	6151661030
ELS2.5-1550-P	6151654190
ELS6-1000-P	6151654200
ELS8-400-P	6151656050
ELS8-400-P4S	6151658250
ELS8-800-P	6151654210
ELS12-400-P4S	6151658260
ELS12-600-P	6151654220



Pobierz najnowszą wersję tego dokumentów na  
[http://www.desouttertools.com/info/6159929240\\_PL](http://www.desouttertools.com/info/6159929240_PL)

	<b>⚠ OSTRZEŻENIE</b>
	<b>Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.</b>
	Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/ lub poważne obrażenia. <b>Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.</b>

# Spis treści

<b>Informacje o produkcie .....</b>	<b>4</b>
Informacje ogólne .....	4
Gwarancja .....	4
Strona internetowa .....	4
Informacje o częściach zamiennych .....	4
Wymiary .....	5
Pliki CAD .....	5
Informacje ogólne .....	5
Informacje ogólne .....	5
Opis produktu .....	6
Dane techniczne .....	7
Akcesoria .....	9
Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet .....	10
Ustawienia Wi-Fi .....	10
<b>Instalacja .....</b>	<b>13</b>
Instrukcja instalacji .....	13
Wkładanie akumulatora .....	13
Jak podłączyć narzędzie do Modułu ustawienia prędkości .....	13
Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR .....	13
Jak zainstalować opcjonalne akcesoria .....	14
<b>Obsługa .....</b>	<b>15</b>
Instrukcja konfiguracji .....	15
Sposób konfiguracji narzędzia .....	15
Sposób zmiany parametrów .....	18
Instrukcja obsługi .....	19
Jak korzystać z narzędzia .....	19
Jak uaktywnić uśpione narzędzie .....	21
<b>Serwis .....</b>	<b>22</b>
Jak odczytywać liczniki narzędzi za pomocą Modułu ustawiania prędkości .....	22
Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR .....	22
Liczniki narzędzi i alarmy konserwacyjne w CVIMONITOR .....	23
Instrukcja konserwacji .....	23
Konserwacja sprzęgła .....	23
Instrukcja smarowania .....	23
Alarm przypominający o konieczności nasmarowania sprzęgła .....	23
Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY .....	23
Deklarowanie stałych akcesoriów .....	23
Aktualizacja oprogramowania układowego .....	23
<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>24</b>
Alarm niskiego poziomu akumulatora .....	24
Zachowanie diod LED .....	24
Alarm kopii zapasowych .....	24
Zachowanie zielonej diody LED .....	24
Zachowanie niebieskiej diody LED .....	25

Zachowanie czerwonej diody LED .....	25
Szczególne wzory diod LED .....	25
Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi.....	25

## Informacje o produkcie

### Informacje ogólne

#### **OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.**

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, szkody materialne i/lub poważne obrażenia ciała.

- ▶ Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dostarczone wraz różnymi częściami systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące instalowania, obsługi i konserwacji różnych części systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy bezpieczeństwa dotyczące systemu i jego części.
- ▶ Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

### Gwarancja

- Gwarancja udzielona na produkt wygasa po upływie 12 miesięcy od daty pierwszego użycia produktu, ale w każdym przypadku najpóźniej po upływie 13 miesięcy od daty dostawy.
- Gwarancją nie jest objęte normalne zużycie eksploatacyjne części.
  - Normalnym zużyciem eksploatacyjnym jest zużycie wymagające wymiany części lub innych regulacji/przebiegów podczas standardowej obsługi konserwacyjnej narzędzi, przeprowadzanej po upływie określonego okresu (wyrażonego upływem czasu, godzinami pracy lub w inny sposób).
- Gwarancja udzielana na produkt jest uzależniona od prawidłowego użytkowania, konserwacji i napraw narzędzia oraz jego części składowych.
- Uszkodzenia części powstałe w okresie gwarancyjnym w wyniku konserwacji wykonywanej nieprawidłowo lub konserwacji wykonywanej przez strony trzecie, inne niż firma Desoutter lub jej autoryzowani partnerzy serwisowi, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia części narzędzia, obsługę serwisową narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z zalecanymi harmonogramami konserwacji i przestrzegać właściwych instrukcji.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie w warsztatach firmy Desoutter lub przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

Firma Desoutter oferuje wydłużoną gwarancję i najdoskonalszą konserwację prewencyjną za pośrednictwem umów serwisowych Tool Care. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym.

#### **Dotyczy silników elektrycznych:**

- Gwarancja będzie obowiązywać tylko w przypadku, gdy obudowa silnika elektrycznego nie została otwarta.

### Strona internetowa

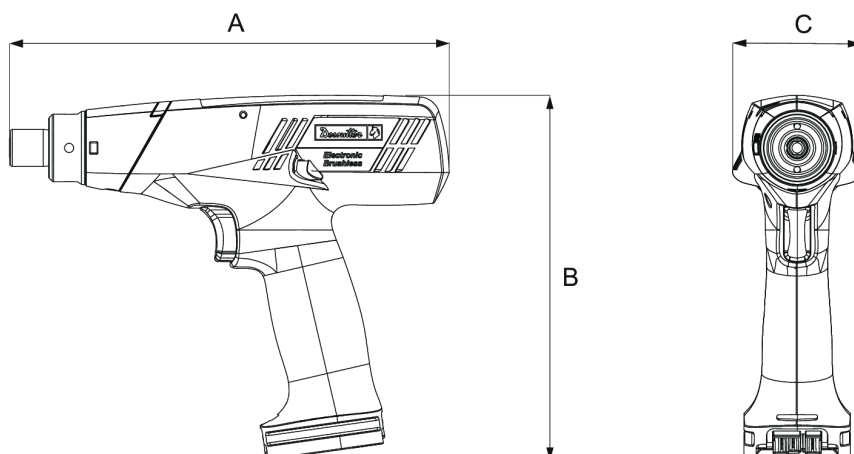
Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

### Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

## Wymiary



	mm	cale
A	215	8,46
B	178	7,00
C	63	2,48

## Pliki CAD

W celu uzyskania informacji na temat wymiarów produktu patrz archiwum rysunków wymiarowych:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

## Informacje ogólne

### Informacje ogólne

#### ELB

Narzędzia ELB to akumulatorowe wkrętaki pistoletowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Narzędzia są dostarczane z 1 Pset.

Moment obrotowy można regulować ręcznie na narzędziu.

Diody LED narzędzi zapewniają wizualną informację zwrotną dotyczącą raportów dokręcania i stanu narzędzia.

Ustawienia narzędzia można wykonać za pomocą:

- Narzędzia
- ELIT-CONFIG

#### ELS

Narzędzia ELS to akumulatorowe wkrętaki pistoletowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Narzędzia są dostarczane z 1 Pset.

Moment obrotowy można regulować ręcznie na narzędziu.

Prędkość można regulować za pomocą:

- Speed Setting Module
- E-LIT CONFIG

Diody LED narzędzi zapewniają wizualną informację zwrotną dotyczącą raportów dokręcania i stanu narzędzia.

Ustawienia narzędzia można wykonać za pomocą:

- Narzędzia
- Speed Setting Module
- ELIT-CONFIG

**ELC**

Narzędzia ELC to bezprzewodowe wkrętaki pistoletowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Psets and Assembly Processes [Procesy montażowe] mogą zostać skonfigurowane za pomocą:

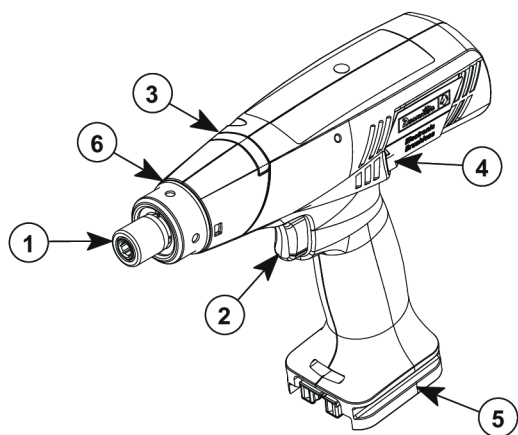
- CVI CONFIG

Raporty z dokręcania (OK, NOK, raport dotyczący partii) są zbierane przez CONNECT.

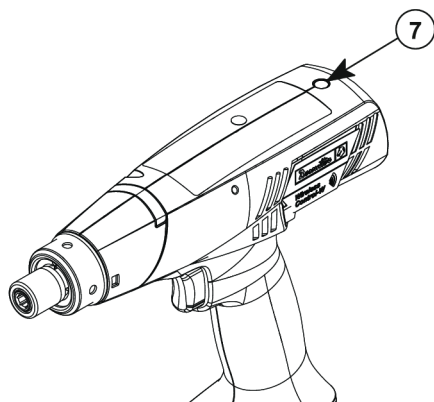
Ustawienia narzędzia można wykonać za pomocą:

- Narzędzia
- Speed Setting Module
- CVI CONFIG

Konserwacja narzędzi może być wykonywana za pomocą oprogramowania eDOCK oraz CVIMONITOR.

**Opis produktu**

1	Wał wyjściowy
2	Spust
3	Sygnalizacyjne diody LED
4	Przycisk zmiany kierunku
5	Uchwyt akumulatora
6	Pirścień identyfikacyjny

**Modele ELC**

7	Niebieska dioda LED
---	---------------------

**Dane techniczne****Napięcie (V)**18 V **Zużycie energii**

Model	W
ELB2.5-1250-P	900
ELB6-670-P	670
ELB6-900-P	810
ELB8-670-P	670
ELB12-600-P	870
ELC6-1000-P-W	810
ELC8-400-P-W	440
ELC8-800-P-W	780
ELC12-600-P-W	870
ELS2.5-1550-P	900
ELS6-1000-P	810
ELS8-400-P	440
ELS8-400-P4S	440
ELS8-800-P	780
ELS12-400-P4S	650
ELS12-600-P	870

**Wał wyjściowy**

Model	Rodzaj
ELB2.5-1250-P	Sześciokątne 1/4" F
ELB6-670-P	Sześciokątne 1/4" F
ELB6-900-P	Sześciokątne 1/4" F
ELB8-670-P	Sześciokątne 1/4" F
ELB12-600-P	Sześciokątne 1/4" F
ELC6-1000-P-W	Sześciokątne 1/4" F
ELC8-400-P-W	Sześciokątne 1/4" F
ELC8-800-P-W	Sześciokątne 1/4" F
ELC12-600-P-W	Sześciokątne 1/4" F
ELS2.5-1550-P	Sześciokątne 1/4" F
ELS6-1000-P	Sześciokątne 1/4" F
ELS8-400-P	Bit 1/4"
ELS8-400-P4S	Kwadratowe 1/4"
ELS8-800-P	Sześciokątne 1/4" F
ELS12-400-P4S	Kwadratowe 1/4"
ELS12-600-P	Sześciokątne 1/4" F

**Zakres momentu obrotowego (Nm)**

Model	Min./Maks.
ELB2.5-1250-P	0,4 / 2,5
ELB6-670-P	0,8 / 6,0
ELB6-900-P	0,8 / 6,0
ELB8-670-P	1,5 / 8,0
ELB12-600-P	3,0 / 12,0

Model	Min./Maks.
ELC6-1000-P-W	0,8 / 6,0
ELC8-400-P-W	1,5 / 8,0
ELC8-800-P-W	1,5 / 8,0
ELC12-600-P-W	3,0 / 12,0
ELS2.5-1550-P	0,4 / 2,5
ELS6-1000-P	0,8 / 6,0
ELS8-400-P	1,5 / 8,0
ELS8-400-P4S	1,5 / 8,0
ELS8-800-P	1,5 / 8,0
ELS12-400-P4S	3,0 / 12,0
ELS12-600-P	3,0 / 12,0

**Zakres momentu obrotowego (in.lb)**

Model	Min./Maks.
ELB2.5-1250-P	3,5 / 22,0
ELB6-670-P	7,1 / 53,0
ELB6-900-P	7,1 / 53,0
ELB8-670-P	13,3 / 70,0
ELB12-600-P	26,5 / 106,0
ELC6-1000-P-W	7,1 / 53,0
ELC8-400-P-W	13,3 / 70,0
ELC8-800-P-W	13,3 / 70,0
ELC12-600-P-W	26,5 / 106,0
ELS2.5-1550-P	3,5 / 22,0
ELS6-1000-P	7,1 / 53,0
ELS8-400-P	13,3 / 70,0
ELS8-400-P4S	13,3 / 70,0
ELS8-800-P	13,3 / 70,0
ELS12-400-P4S	26,5 / 106,0
ELS12-600-P	26,5 / 106,0

**Prędkość znamionowa (obr/min)**

Model	
ELB2.5-1250-P	1250
ELB6-670-P	670
ELB6-900-P	900
ELB8-670-P	670
ELB12-600-P	570
ELC6-1000-P-W	300 / 1000
ELC8-400-P-W	120 / 400
ELC8-800-P-W	300 / 765
ELC12-600-P-W	250 / 570
ELS2.5-1550-P	500 / 1550
ELS6-1000-P	300 / 1000
ELS8-400-P	120 / 400
ELS8-400-P4S	120 / 400
ELS8-800-P	300 / 765
ELS12-400-P4S	120 / 400



**Model**

ELS12-600-P

250 / 570

**Masa**

	(kg)	(funty)
Wszystkie modele	0,8	1,76

**i** Waga jest podawana bez akumulatora.

**Specyfikacja komunikacji bezprzewodowej****Pasmo o maksymalnej mocy wyjściowej radia**

2400 MHz - 2483,5 MHz	17,6 dBm
5150 MHz - 5350 MHz	16,6 dBm
5470 MHz - 5725 MHz	17,3 dBm
5725 MHz - 5875 MHz	12,1 dBm

Rodzaj	IEEE 802.11 a/b/g/n
RED IEEE 802.11 b/g/n	2400 - 2483.5 MHz 20 dBm (100 mW).
Maksymalna moc wyjściowa RF	< 20 dBm

**Warunki przechowywania i eksploatacji**

Temperatura przechowywania	Od -20 do 70°C (od -4 do 158°F)
Temperatura robocza	od 0 do 40 °C (od 32 do 104°F)
Wilgotność otoczenia przechowywania	0-95 % RH (bez kondensacji)
Wilgotność otoczenia pracy	0-90 % RH (bez kondensacji)
Maksymalna wysokość n.p.m.	2000 m (6562 stóp)
Nadaje się do eksploatacji w środowisku o 2. stopniu zanieczyszczenia	
Wyłącznie do użytku wewnętrznego	

**Akcesoria****Opcjonalne akcesoria**

eDOCK	6158119760
Speed Setting Module	6159368290
Futurał ochronny - przezroczysty	6153968700
Futurał ochronny - czarny	6152110300
Futurał ochronny - niebieski	6152110310
Futurał ochronny - czerwony	6152110320
Futurał ochronny - szary	6152110330

Zestaw kolorowych pierścieni (biały, żółty, pomarańczowy, zielony, niebieski, fioletowy, szary) 6153970160

#### Punkt dostępu Wi-Fi

Do komunikacji narzędzi bezprzewodowych z systemami wymagany jest punkt dostępu Wi-Fi.  
Oto modele firmy Desoutter:

Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-US	6158114175
Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-EU	6158114195
Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-A	6158116505

Niniejsza instrukcja nie zawiera wskazówek dotyczących instalacji punktu dostępu Wi-Fi.  
Jeżeli nie znasz tego typu instalacji, zalecamy skontaktowanie się z przedstawicielem firmy Desoutter.

#### Wymagane akcesoria

Akumulator 18 V 2,5 Ah	6158132660
Akumulator 36 V 2,5 Ah	6158132670
Ładowarka akumulatorów	6158132700

#### Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Metoda przydzielania adresu IP	Statyczna	Zachować pierwotny adres IP DHCP
Adres IP	192.168.5.221	Sprawdź ustawienia lokalne
Maska podsieci	255.255.255.0	Sprawdź ustawienia lokalne
Brama	127.0.0.1	Sprawdź ustawienia lokalne
Port komunikacji	7477	Sprawdź ustawienia lokalne

#### Ustawienia Wi-Fi

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Nazwa sieci (SSID)	Desoutter_1	Ciąg 255 znaków
Typ zabezpieczeń	WPA/WPA2 PSK	Open Shared secret LEAP PEAP EAP/TLS
Typ szyfrowania	AES/CCMP	brak WEP64 WEP168 TKIP
Klucz zabezpieczeń	mydesoutter_1	Ciąg 255 znaków
Region pracy	Worldwide	ETSI(Europa) FCC (Ameryka) TELEC (Japonia)
Pasma radiowe	2,4 GHz - Kanał 1-11	5 GHz - U-NII-1 5 GHz - U-NII-2 5 GHz - U-NII-2 ext 5 GHz - U-NII-3

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Szybkość transmisji	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5.5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 19.5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 39 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58.5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 6.5 Mbit (MCS0)
Dostosowanie łącza	Tak	-
RSSI (Received Strength Signal Indication) na narzędziu	-	> -65 dBm jako minimum

### Region pracy

Region pracy sieci WLAN można zdefiniować jako zamknięty obszar, na którym obowiązują określone przepisy lub zasady.

W wielu krajach przestrzegane są normy ustanowione przez FCC, ETSI, TELEC lub worldwide.

### Lista autoryzowanych kanałów 2,4 GHz wg regionu pracy

Kanał	FCC Ameryka	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
13	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy

### Lista autoryzowanych kanałów 5 GHz wg regionu pracy

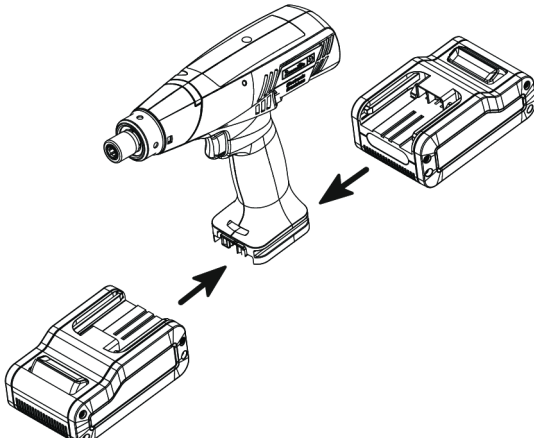
Kanał	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x

Kanal	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100		x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
124	U-NII-2 Ext	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
128		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x
149		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
153		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
157		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
161		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
165		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy

## Instalacja

### Instrukcja instalacji

#### Wkładanie akumulatora



Akumulator należy włożyć z przodu lub z tyłu narzędzia do usłyszenia wyraźnego dźwięku blokady.

Nie ma przełącznika WŁ./WYŁ.: narzędzie jest gotowe do pracy bezpośrednio po zamontowaniu akumulatora.

Gdy narzędzie jest zasilane, diody LED narzędzia błyskają.

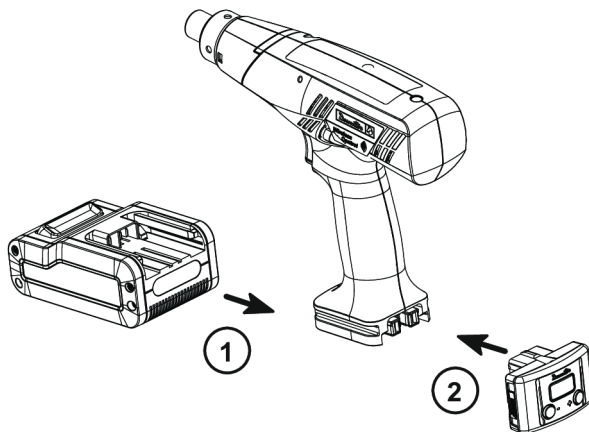
**UWAGA** Zalecane dotyczące użytkowania akumulatorów

Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

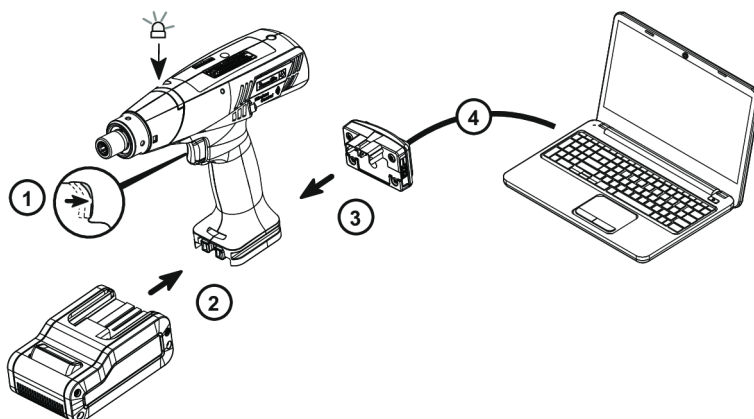
- Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.

#### Jak podłączyć narzędzie do Modułu ustawienia prędkości



#### Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR



1. Trzymaj wciśnięty spust.
2. Podłącz akumulator. Dioda LED miga na zielono.
3. Podłącz eDOCK do narzędzia.
4. Podłącz kabel eDOCK do dowolnego portu USB komputera.

Uruchom CVIMONITOR z poziomu komputera.

Kliknij **E-LIT WIFI** na górnym pasku.

Kliknij **Select** [Wybierz], aby wybrać narzędzie.

### **Jak zainstalować opcjonalne akcesoria**

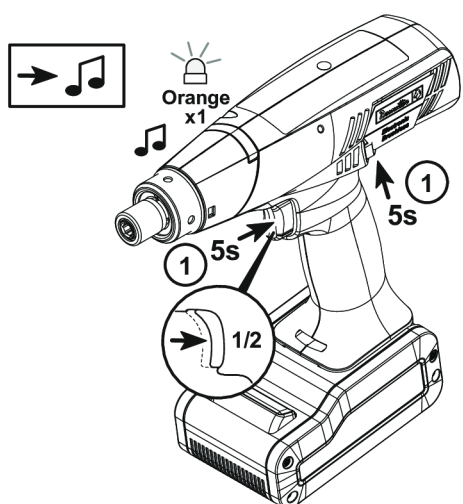
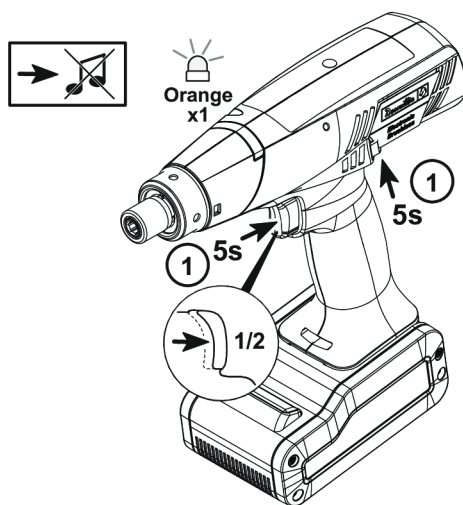
Patrz instrukcja obsługi poświęcona danemu akcesorium, dostępna na stronie internetowej <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

## Obsługa

### Instrukcja konfiguracji

#### Sposób konfiguracji narzędzia

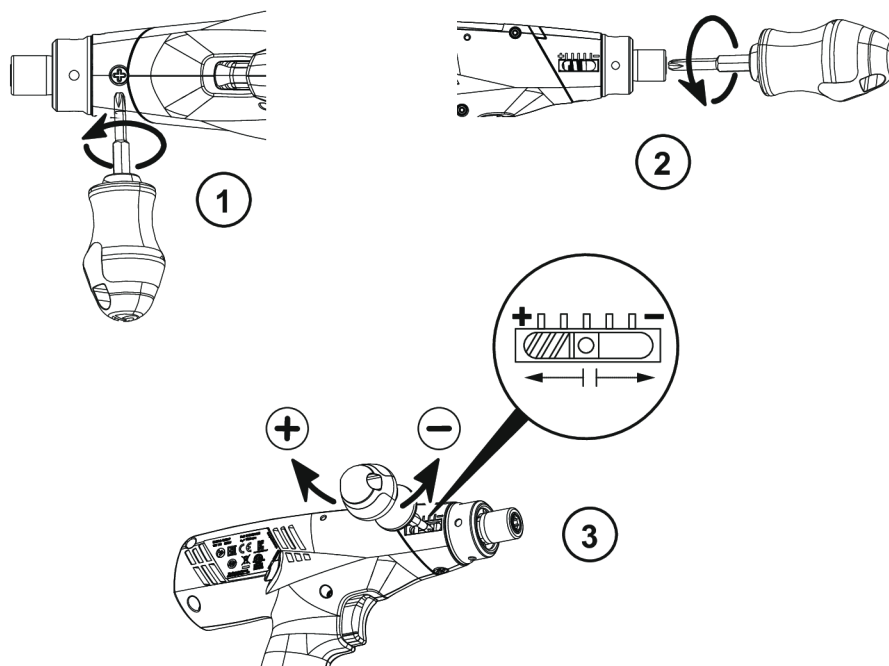
#### Jak włączyć/wyłączyć brzęczyk



#### Regulacja momentu obrotowego

❶ Czarna osłona chroni mechanizm sprzęgła przed przypadkowym działaniem.

Wyjmij akumulator.



1. Obróć śrubę o 90°, czarna osłona otworzy się i będzie widoczne sprzęgło.
2. Za pomocą klucza (dostarczonego w zestawie) obróć sprzęgło do pozycji, w której widoczny będzie otwór regulacyjny.
3. Za pomocą klucza można zwiększyć lub zmniejszyć moment obrotowy (na kluczu zaznaczone są „+” i „-”).

Zamknij osłonę.

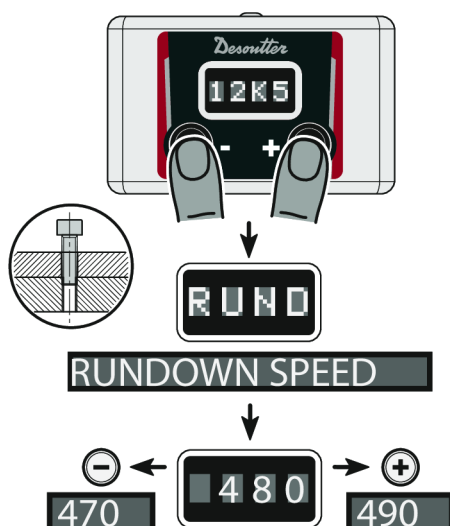
### **Regulacja prędkości (dotyczy narzędzi ELS i ELC)**

Podłącz akumulator.

Podłącz narzędzie do Speed Setting Module [Modułu ustawienia prędkości].

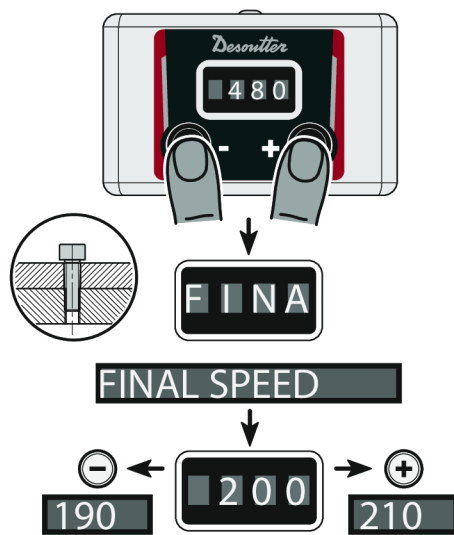
Użyj przycisków „+” i „-” do przewijania menu.

### **Prędkość rundown (wstępna)**

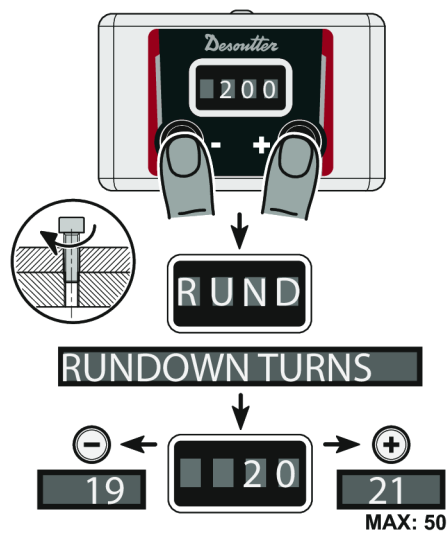


### **Prędkość końcowa**





### Obroty rundown (wstępne)

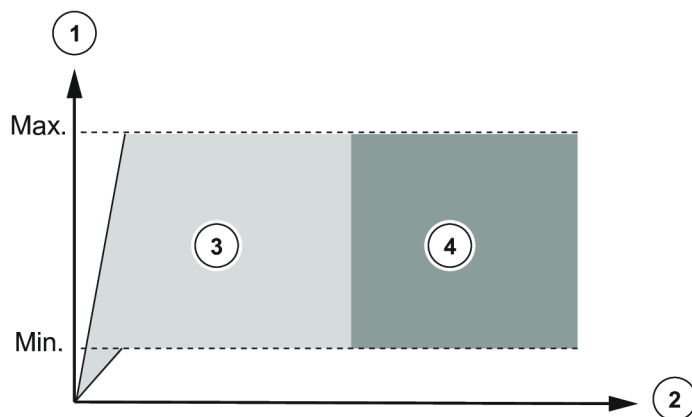


Po zakończeniu konfiguracji wyjmij Speed Setting Module [Moduł ustawiania prędkości].

Odłącz i podłącz akumulator.

### Określone ustawienia prędkości

Prędkość rundown (wstępna) i zakres regulacji dokręcania wynosi do 100% prędkości maksymalnej.



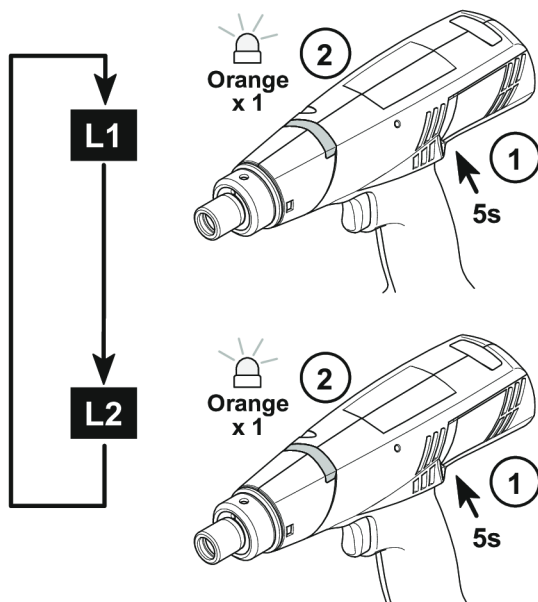
- |   |                |
|---|----------------|
| 1 | Prędkość       |
| 2 | Liczba obrotów |

3	Prędkość rundown (wstępna)
4	Prędkość końcowa

### Regulacja prędkości za pomocą CVI CONFIG (dotyczy narzędzi ELC)

Użyj CVI CONFIG, aby wyregulować prędkości narzędzia.

#### Jak ustawić tryb wsteczny



L1: Tryb 1: jeden ruch wstecz (domyślnie)

L2: Tryb 2: stałe działanie wstecz

#### Jak wyłączyć raporty NOK

Funkcja ta jest dostępna w E-LIT CONFIG dla narzędzi ELS.

Funkcja ta jest dostępna w CVI CONFIG dla narzędzi ELC.

#### Jak szybko przygotować zapasowe narzędzie z niestandardowymi ustawieniami

Po ustawieniu ustawień zmień kolor pierścienia identyfikacyjnego, co umożliwi identyfikację ustawień narzędzia.

Odkręć/przykręć napęd wyjściowy, aby zmienić pierścień.

#### Sposób zmiany parametrów

Zapoznaj się z rozdziałem *Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR [strona 13]* [Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR].



Kliknij tę ikonę.



Kliknij tę ikonę, aby wyświetlić bieżące parametry narzędzia.

Zmień parametry.

Zapoznaj się z rozdziałami *Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet [strona 10]* [Domyślna konfiguracja Ethernet] oraz *Ustawienia Wi-Fi [strona 10]* [ustawienia Wi-Fi].



Sprawdź, czy adres IP, maska podsieci i numer portu sterownika/huba są kompatybilne.

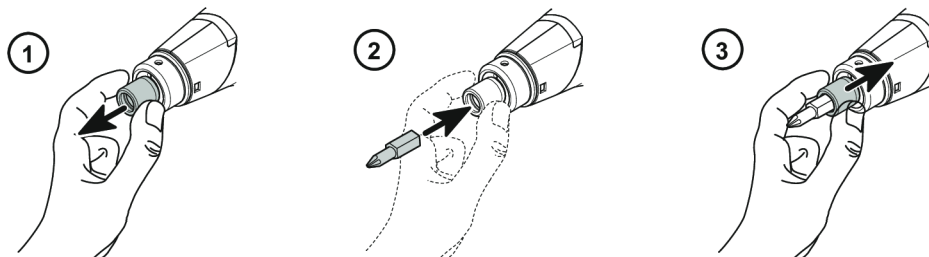


Kliknij tę ikonę, aby zapisać nowe parametry w narzędziu.

## Instrukcja obsługi

### Jak korzystać z narzędzia

#### Zmiana kołków



**i** Po zwolnieniu pierścienia nowy kołek jest automatycznie blokowany.

#### Uruchamianie narzędzia

Dopasować odpowiednią końcówkę do narzędzia.

Trzymając narzędzie za rękojęść, przyłożyć je do dokręcanego elementu mocującego.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń**

Ponieważ siła reakcji rośnie proporcjonalnie do momentu dokręcania, istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała przez operatora w wyniku nieoczekiwanego zachowania się narzędzia.

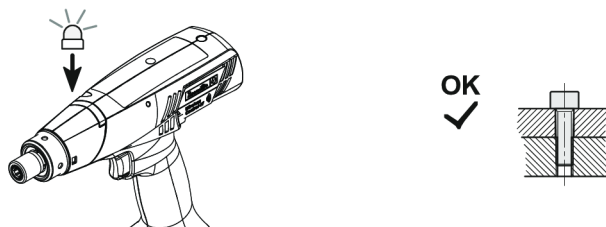
- Należy upewnić się, że narzędzie jest w doskonałym stanie technicznym oraz że system został prawidłowo zaprogramowany.

Nacisnąć spust, aby uruchomić narzędzie.

#### Raportujące diody LED

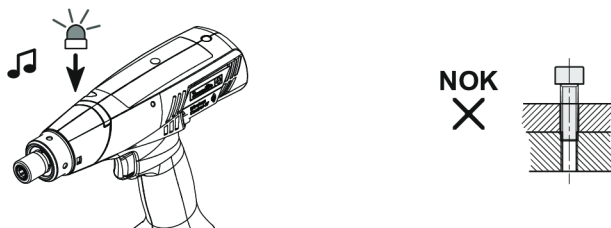
##### Dokręcanie OK

Zielona dioda LED miga raz.



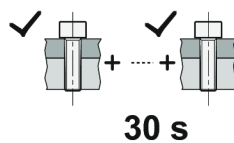
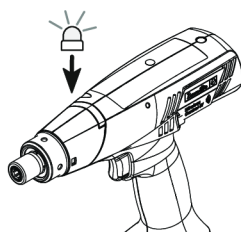
##### Dokręcanie NOK

Czerwona dioda LED miga i przez 2 sekundy słychać dźwięk.

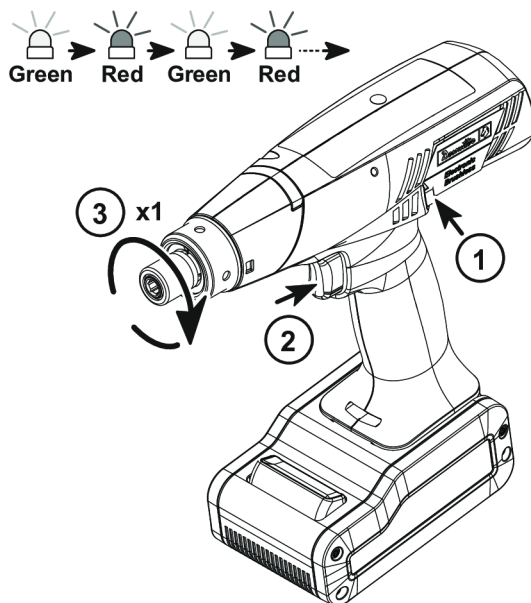


##### Partia OK (dla narzędzi ELC )

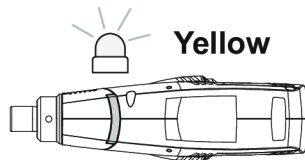
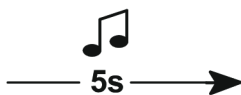
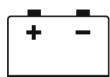
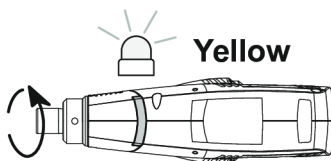
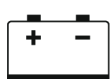
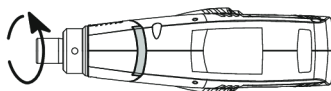
Zielona dioda LED miga 3 razy.



### Jak zmienić kierunek obrotów



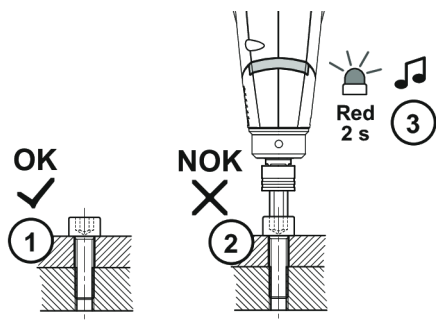
### Niski poziom akumulatora po każdym dokręceniu



### Alarm uniemożliwiający ponowne dokręcenie

Ta funkcja jest używana, aby uniemożliwić operatorowi ponowne dokręcenie zespołu.

W przypadku narzędzi ELS można ją ustawić za pomocą E-LIT CONFIG, zaś w przypadku narzędzi ELC za pomocą CVI CONFIG.



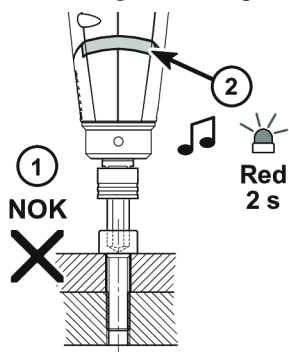
1. Zespół został już dokręcony i raport jest OK.
2. Gdy operator chce ponownie przeprowadzić dokręcenie, sprzęgło natychmiast włącza się i nie ma znaczącego kąta dokręcania. Dioda LED miga na czerwono przez 2 sekundy, ponadto emitowany jest dźwięk.

### **Alarm ostrzegający przed zerwaniem gwintu**

**i** Dostępny wyłącznie dla narzędzi ELC.

Ta funkcja służy do ostrzegania o wystąpieniu problemu podczas dokręcania. Raport jest NOK.

Tę funkcję można skonfigurować za pomocą CVI CONFIG.



Wprowadź minimalną liczbę obrotów do wykonania przed wyłączeniem się sprzęgła.

Jeżeli sprzęgło wyłączy się przed tym numerem, raport jest NOK.

Jeżeli sprzęgło wyłączy się później, raport jest OK.

### **Jak uaktywnić uśpione narzędzie**

Naciśnij spust.

Odłącz i podłącz akumulator.

Narzędzie jest wyłączane po 120 minutach braku aktywności.

W przypadku narzędzi z Wi-Fi wyłącza się niebieska dioda LED.

## Serwis

### Jak odczytywać liczniki narzędzi za pomocą Modułu ustawiania prędkości

Podłącz narzędzie do Speed Setting Module [Modułu ustawiania prędkości].

Podłącz akumulator.

Użyj przycisków „+” i „-” do przewijania menu.



K oznacza 1000.

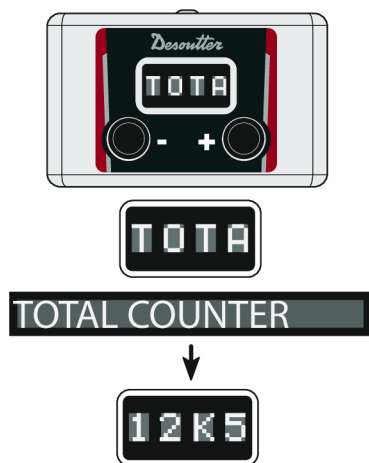
Przykład: 12K5 oznacza 12500.

M oznacza 1.000.000.

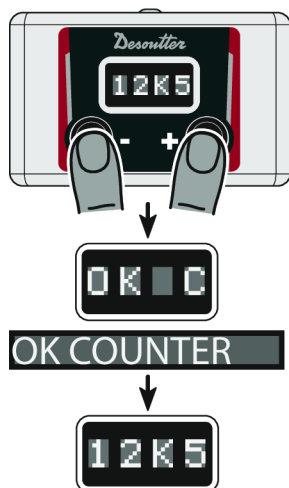
Przykład: 1M85 oznacza 1.857.227.

#### Licznik sumujący

Ten licznik podaje liczbę dokręceń (OK lub NOK) wykonanych przez narzędzie od daty produkcji.



#### Licznik raportów OK



Ten licznik podaje liczbę dokręceń (OK) wykonanych przez narzędzie od daty produkcji.

### Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Przejdź na dół ekranu i kliknij **Read tool**. [Odczytaj narzędzie].

Zielony „ptaszek” oznacza, że odczyt się powiódł.

## Liczniki narzędzi i alarmy konserwacyjne w CVIMONITOR

 Dostępne wyłącznie dla narzędzi ELC.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Counters** {Liczniki}.

Przejdź na dół ekranu i kliknij **Read all counters**. [Odczytaj wszystkie liczniki].

Zielony „ptaszek” oznacza, że odczyt się powiódł.


### Alarm konserwacyjny

Do uaktywnienia ekranów konieczny jest klucz dostępu ACCESS KEY USB z prawidłowym profilem (skonfigurowanym za pomocą oprogramowania CUIKEY firmy Desoutter).

W przypadku jego braku należy skontaktować się z specjalistą ds. CUIKEY w celu uzyskania pomocy.

## Instrukcja konserwacji

### Konserwacja sprzęgła

 Tylko dla narzędzi ELC

Konserwację sprzęgła należy przeprowadzać co 500 000 cykli.

Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter w sprawie procedury konserwacji.

## Instrukcja smarowania

### Alarm przypominający o konieczności nasmarowania sprzęgła

Zaleca się smarowanie sprzęgła i skrzyni biegów co 500 000 dokręceń.

Gdy wymagane jest smarowanie, brzęczyk wysyła alarm, a raportująca dioda LED miga na pomarańczowo.

Prosimy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać dalsze informacje i wsparcie.

## Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY

Uruchom oprogramowanie CVIMONITOR.

Do uaktywnienia ekranów konieczny jest klucz dostępu ACCESS KEY USB z prawidłowym profilem (skonfigurowanym za pomocą oprogramowania CUIKEY firmy Desoutter).

W przypadku jego braku należy skontaktować się z specjalistą ds. CUIKEY w celu uzyskania pomocy.

### Deklarowanie stałych akcesoriów

Na tym ekranie należy zadeklarować stałe akcesorium zamontowane na narzędziu.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Wybierz typ akcesorium i wypełnij parametry.

Kliknąć **Write to tool** [Zapisz w narzędziu].

 Przed użyciem należy obowiązkowo skalibrować narzędzie wyposażone w stałe akcesorium.

## Aktualizacja oprogramowania układowego

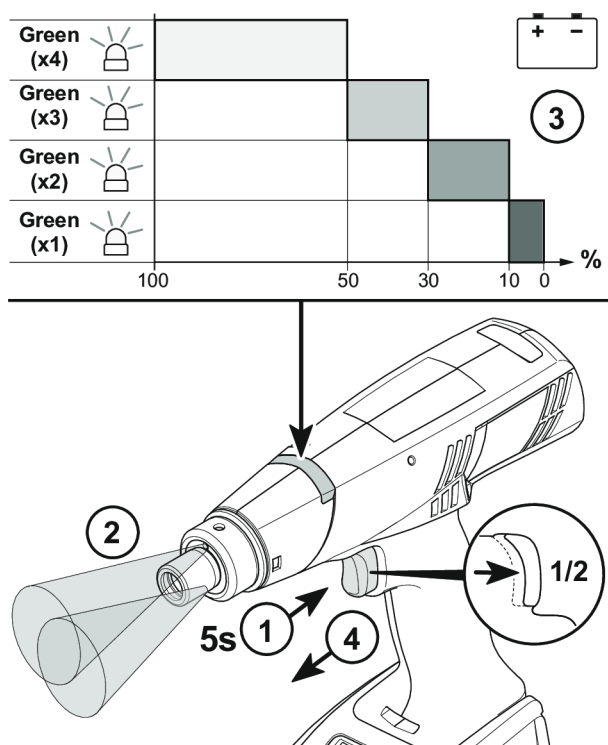
 Dla narzędzi ELS użyj oprogramowania E-LIT LOADER.

Dla narzędzi ELC użyj oprogramowania CVIMONITOR.

Aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania układowego, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter.

## Rozwiązywanie problemów

### Alarm niskiego poziomu akumulatora



### Zachowanie diod LED

#### Alarm kopii zapasowych

	Opis	Rozwiązanie
Podczas uruchamiania, po wyłączeniu białej diody LED, dioda LED miga 3 razy na czerwono.	Konfiguracja kopii zapasowej została przywrócona.	Z narzędzia można korzystać bez żadnych ograniczeń.
Podczas uruchamiania, po wyłączeniu białej diody LED, dioda LED miga 8 razy na czerwono.	Ustawienia główne zostały przywrócone z konfiguracji zapasowej.	Sprawdź prędkość narzędzia. Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
Ciągłe miganie diody LED na czerwono (6 mignięć/sekundę).	Narzędzie zostało przełączone na ustawienia domyślne.	Może to mieć wpływ na szybkość i liczniki. Jeśli problem nie ustąpi po podłączeniu akumulatora, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
Ciągłe miganie diody LED na czerwono (3 mignięć/sekundę).	Wszystkie konfiguracje zostały uszkodzone. Narzędzie jest zablokowane.	Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

### Zachowanie zielonej diody LED

	Opis	Rozwiązanie
2 migające światła	Narzędzie jest zablokowane.	Sprawdź, czy w CONNECT wybrano P-set lub Assembly Process [Proces montażowy]: sprawdź konfigurację.
3 migające światła	Partia ukończona. Narzędzie jest zablokowane.	Uruchom ponownie Assembly Process [Proces montażowy], aby odblokować narzędzie.
4 migające światła	Pamięć wyników narzędzia jest pełna. Narzędzie jest zablokowane.	Ponownie zsynchronizuj narzędzie z CONNECT, aby przenieść wyniki.



**Zachowanie niebieskiej diody LED**

	Opis	Rozwiązanie
OFF	Komunikacja została utracona lub nie została nawiązana.	W przypadku braku komunikacji sprawdź ustawienia Wi-Fi narzędzia oraz ustawienia CONNECT.
miganie	Synchronizacja w toku. CONNECT obecnie otrzymuje wyniki z narzędzi ELC.	-
stałe światło	Nawiązywanie komunikacji za pomocą CONNECT.	-

**Zachowanie czerwonej diody LED**

	Opis	Rozwiązanie
4 migające światła	Błąd czujnika sprzęgła	Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
5 migających świateł	Przekroczenie maksymalnej temperatury (70°C)	Poczekaj, aż narzędzie ostygnie. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
6 migających świateł	Narzędzie się przegrzewa	Żądana moc jest za duża. Nie używaj narzędzia jako wiertarki. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
7 migających świateł	Błąd napięcia akumulatora	Upewnij się, że narzędzie jest dostosowane do używanego akumulatora. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
8 migających świateł	Przetężenie w układzie zasilania	Ten problem może wynikać z użycia wymagającego zbyt dużej mocy od narzędzia. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

**Szczególne wzory diod LED**

	Opis	Rozwiązanie
3 żółte + 3 czerwone migające światła	Kanał sprzętowy	Wykryto błąd czujnika spustu lub czujnika temperatury. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
2 x 10 pomarańczowych migających świateł	Konserwacja zapobiegawcza	Narzędzie osiągnęło poziom wymagany do przeprowadzenia konserwacji zapobiegawczej.

**Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi**

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Informacja	Biały	Wyłącznie w celach informacyjnych.	Żadne działanie nie jest wymagane.
Ostrzeżenie	Pomarańczowy	Narzędzie jest zablokowane.	Kliknij komunikat, aby usunąć (potwierdzić) komunikat i odblokować narzędzie.
Błąd	Czerwony	Narzędzie jest zablokowane.	Aby odblokować narzędzie i zakończyć wyświetlanie komunikatu o błędzie, należy rozwiązać problem.

Numer	Opis	Procedura
I004	Span failure [Błąd rozrzutu]	1 – Wartość rozrzutu uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I005	Offset failure [Błąd korekty]	1 – Wartość korekty uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I026	Tool maintenance alarm n1 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I027	Tool maintenance alarm n2 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I038	Tool logs [Dziennik narzędzia]	1 – Wystąpił nieoczekiwany wyjątek w oprogramowaniu narzędzia. 2 – Narzędzie wygenerowało plik dziennika. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I046	Abnormal battery current [Nieprawidłowy prąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowy pobór prądu z akumulatora. Sprawdź ustawienia PSet. 2 – Błąd może być spowodowany nieprawidłowymi ustawieniami prędkości.
I063	Battery pack removed [Akumulator wyjęty]	1 – Wykryto wyjęcie akumulatora z narzędzia. 2 – Narzędzie zostanie wyłączone po kilku sekundach.
I065	External start ignored [Zignorowano uruchomienie z zewnątrz]	1 – Wykryto, ale zignorowano uruchomienie z zewnątrz. 2 – Sprawdź konfigurację narzędzia i zewnętrznego uruchamiania.
I103	Invalid rotary selector direction [Nieprawidłowy kierunek pokrętki wyboru]	1 – Zmień kierunek pokrętki wyboru. 2 – Upewnij się, że pokrętło wyboru znajduje się w prawidłowym położeniu i nie jest uszkodzone.
I205	Torque settings [Ustawienia momentu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie momentu: moment obrotowy jest większy niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia Pset z charakterystyką narzędzia.
I206	Speed settings [Ustawienia prędkości]	1 – Nieprawidłowe ustawienie prędkości: prędkość jest większa niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia PSet z maksymalną prędkością narzędzia.
I210	Wybrano nieważny PSet	1 – Wybrany PSet jest niezgodny z PSet wybranym w procesie montażowym.
I211	Invalid trigger configuration [Nieprawidłowa konfiguracja spustu]	1 – Narzędzie podłączone do systemu nie jest wyposażone w spust wymagany w konfiguracji spustu. 2 – Dostosuj konfigurację spustu do narzędzia lub zastąp narzędzie zgodnym z konfiguracją spustu.
I224	IGBT too hot [Wys Temp IGBT]	1 – Zbyt wysoka temperatura obwodów energoelektroniki. 2 – Poczekać na ostygnięcie systemu.
I251	Nie wybrano PSet	1 – Nie wybrano Pset. 2 – Wybierz PSet.
I270	Time settings [Ustawienia czasu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie czasu 2 – Porównaj ustawienie czasu z prawidłowymi wartościami czasu
W010	Tool calibration expired [Kalibracja narzędzia wygasła]	1 – Kalibracja narzędzia wygasła. 2 – Należy przeprowadzić kalibrację narzędzia, aby zapewnić dokładność pomiarów.

Numer	Opis	Procedura
W028	Battery tool version error [Błąd wersji akumulatora narzędzia]	1 – Wersja akumulatora narzędzia i wersja systemu nie są zgodne.
W030	Niski poziom akumulatora.	1 – Niski poziom akumulatora. 2 – Naładuj akumulator.
W033	Tool time error [Błąd czasu narzędzia]	1 – Czas w narzędziu ustawiono nieprawidłowo. Wyniki dokręcania nie będą oznaczone stemplem czasowym. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby ustawić datę i godzinę.
W036	Tool memory full [Pamięć narzędzia pełna]	1 – Pamięć narzędzia jest pełna. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby zwolnić pamięć.
W062	Overload of torque [Przeciążenie momentem]	1 – Przeciążenie momentem (możliwa przyczyna to próba dokręcenia już dokręconej śruby). 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia nie jest uszkodzony.
W212	Result not stored [Nie zapisano wyniku]	1 – Zapisanie wyniku dokręcenia w systemie jest niemożliwe. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W216	Current high [Wys. natęż. prądu]	1 – Przekroczono maksymalny prąd. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W267	Result transfer error [Błąd przesyłania wyniku]	Błąd przesyłania wyniku.
E007	Motor too hot [Silnik zbyt gorący]	1 – Narzędzie jest zablokowane, ponieważ osiągnięta została maksymalna temperatura silnika. 2 – Narzędzie pozostanie zablokowane do czasu, gdy temperatura powróci do normalnej wartości.
E008	Tool angle fault [Błąd kąta narz.]	1 – Wykryto problem z czujnikiem kąta narzędzia. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji.
E009	Tool invalid parameters [Nieprawidłowe parametry narzędzia]	1 – Sprawdź zgodność narzędzia. 2 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 3 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E012	Tool EEPROM error [Błąd EEPROM narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E018	Torque out of range! [Moment poza zakresem]	1 – Moment docelowy jest poza maksymalnym momentem narzędzia. Sprawdź ustawienia PSet z charakterystyką narzędzia.
E029	The battery is empty [Wyczerpany akumulator]	1 – Akumulator jest rozładowany. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator.
E031	Battery error [Błąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowe napięcie akumulatora. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator. Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E032	Tool display error [Błąd wyświetlacza narzędzia]	1 – Nieprawidłowe działanie wyświetlacza narzędzia. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E034	Tool memory error [Błąd pamięci narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
E035	Tool memory locked [Blokada pamięci narzędzia]	1 – Zablokowano pamięć narzędzia, aby zabezpieczyć stare dane przed nadpisaniem. 2- Podłącz narzędzie do komputera za pomocą eDOCK, aby odzyskać stare dane.
E037	Tool trigger error [Błąd spustu narzędzia]	1 – Spust narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Sprawdź i wyczyść spust. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E045	Abnormal battery voltage [Nieprawidłowe napięcie akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Przyczyną błędu może być nieprawidłowe działanie ładowarki lub koniec okresu żywotności akumulatora.
E047	Battery is too low [Zbyt niski poziom akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E048	Battery type not allowed [Niedozwolony typ akumulatora]	1 – Niedozwolony typ akumulatora. 2 – Zmień akumulator lub konfigurację.
E223	Drive init error [Błąd inicj. napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E227	Motor stalled [Utknięcie Silnika]	1 – Utknięcie silnika (możliwe przyczyny to brak fazy, nieprawidłowe strojenie silnika lub usterka obwodów energoelektronicznych). 2 – Spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E228	Drive error [Błąd napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.







Założona w 1914 firma Desoutter Industrial Tools z siedzibą we Francji to globalny lider w produkcji elektrycznych i pneumatycznych narzędzi montażowych służących w wielu różnych zastosowaniach montażowych i przemysłowych, np. lotnictwie i kosmonautyce, motoryzacji, obsłudze lekkich i ciężkich pojazdów, naprawach terenowych i ogólnych zastosowaniach przemysłowych.

Firma Desoutter oferuje bogaty wybór rozwiązań — narzędzi, usług i projektów — dostosowanych do określonych wymagań klientów lokalnych i globalnych w ponad 170 krajach.

Firma projektuje, wykonuje i dostarcza innowacyjne narzędzia przemysłowe wysokiej jakości, włączając pneumatyczne i elektryczne wkrętarki, zaawansowane narzędzia montażowe, zaawansowane jednostki wiernicze, silniki pneumatyczne i układy pomiaru momentu obrotowego.

**Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)**



**More Than Productivity**